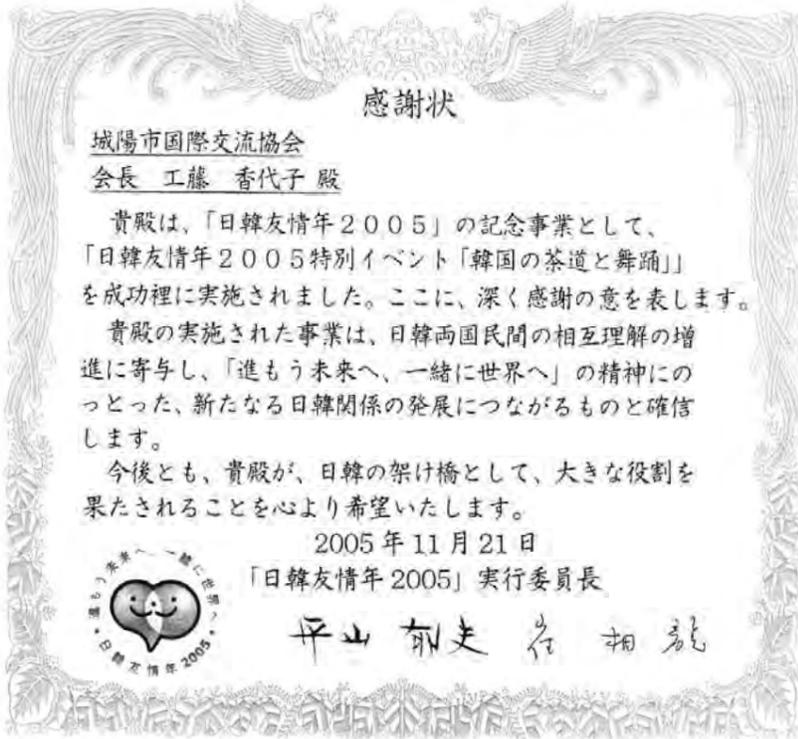


架け橋として、大きな役割を !!



感謝状

城陽市国際交流協会
会長 工藤 香代子 殿

貴殿は、「日韓友情年2005」の記念事業として、「日韓友情年2005特別イベント「韓国の茶道と舞踊」」を成功裡に実施されました。ここに、深く感謝の意を表します。

貴殿の実施された事業は、日韓両国民間の相互理解の増進に寄与し、「進もう未来へ、一緒に世界へ」の精神にのっとった、新たな日韓関係の発展につながるものと確信します。

今後とも、貴殿が、日韓の架け橋として、大きな役割を果たされることを心より希望いたします。

2005年11月21日
「日韓友情年2005」実行委員長
平山 郁夫 名 相 龍

日韓友情年2005実行委員会から贈られた感謝状(原本は日本語と韓国語)。

文化パルク城陽開館10周年記念式典への参加のため来日した姉妹都市招待客を迎え、2005年11月20日に日本情緒あふれる座敷料亭でこれまでに姉妹都市市民訪問団に参加した43人が集い、交流のひと時を持ちました。

バンクーバー市からの参加はポラード市長、ヘーゲンセン前市長他7人。ポラード市長は両市交流の歴史を踏まえ、「次の10年に向けて時代を担う青少年や文化の交流を活性化して行きたい。一緒に旅をしていきましよう。」とあいさつ。また、カサブ氏は「ここにいらっしゃる皆さんの顔を眺めると10年の時の流れを見ているようで感激です。」と交流を通じて培った友情に感慨深げなコメント。

両姉妹都市からの訪問を受けた帰路の都合により参加できなかったことが、思い残されず。



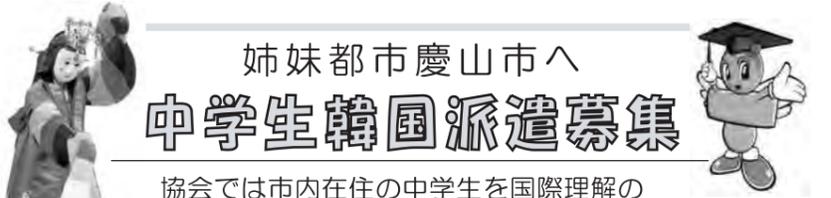
バンクーバーの訪問客を囲んで

協会主催の日韓友情年イベントに感謝状

2005年6月18日に協会主催で開催した日韓友情年2005特別イベント「韓国の茶道と舞踊」に対して実行委員から感謝状を頂きました。

また10月22日(土)には会員研修事業を実施し、京都市国際交流会館(左京区蹴上)で開催された同友情年イベント「 코리아・ウィーク」に会員25人と共に参加しました。当日は韓国茶に道、韓流ドラマをはじめ、韓国映画、韓国ドラマの放映、K韓流ドラマの放映、韓国映画の上映、小川純子氏と韓国映画の上映、給も手がける李鳳宇氏の満喫した一日でした。

城陽市は京都府下で唯一韓国の姉妹都市を持つ街です。これからも韓国に関する情報発信や事業に取り組んでいきます。皆様のご参加・ご協力をお待ちしております。



姉妹都市慶山市へ 中学生韓国派遣募集

協会では市内在住の中学生を国際理解の一助として、城陽市の姉妹都市である大韓民国慶山市へ派遣します。城陽市の中学生の代表として慶山市の中学生と交流してみませんか。

- ▽日程・訪問先 下表
- ▽募集対象 中学生1~3年生、10人
※以前に参加された人は応募できません。
- ▽締め切り:2006年2月10日(金)
- ▽応募にあたって ①市内在住の中学生で3泊4日の海外旅行の団体行動ができる人 ②城陽市の中学生を代表して訪問する自覚もてる人 ③訪問前後の説明・研修会などに保護者同伴および本人単独で参加できる人 ④帰国後、レポートが提出できる人
- ▽申込み ハガキに「韓国派遣応募」と明記し、応募者の住所、氏名(フリガナ)、性別、生年月日、電話番号、学校名、学年を記入し保護者が署名押印のうえ、協会までお申し込みください。
- ▽派遣者の決定 募集人員を上回る場合は、中学2・3年生を優先して、抽選により決定します。
- ▽開催最小人数 5人
- ▽参加費 約5万5千円
※パスポート取得、その他個人の消費にかかる費用は各自負担です。

中学生
韓国派遣日程
2006年3月28日出発
3泊4日

- ☆1日目 3月28日(火)
城陽市役所 関西空港 釜山金海(韓国)空港
慶山市長表敬訪問 慶山市場 慶山止大(韓国)温泉
 - ☆2日目 3月29日(水)
慶山市内の中学校訪問 カツバウイ登山 嶺南(韓国)大学博物館見学
 - ☆3日目 3月30日(木)
慶州(韓国)見学(仏国寺・古墳公園・天馬塚見学) 東大邱(韓国)駅~ソウル駅(KTX利用) 大学路(韓国)・ソウルタワー見学
 - ☆4日目 3月31日(金)
南大門(韓国) 仁寺洞(韓国) 世界文化遺産・昌徳宮(韓国)
東大門(韓国)市場見学 ソウル仁川(韓国)空港 関西空港 城陽市役所
- *一部変更になることがあります。

文パル10周年に 姉妹都市招待客を迎えて

2006年が幕を明けました。昨今は環境、イラク紛争、拉致事件など解決や国際協力を必要とする案件を内外に抱えております。このような世界情勢の中でわが日本はさらなる国内体制作り、隣国との協調また国際的なリーダーシップの発揮を求められております。草の根交流を通して国際理解を進めることにより将来へのよりよい環境を整えるとの思いで、協会事業に取り組んでまいりました。

昨年は米バンクーバー市への訪問、慶山市中学生受入、日韓友情年また地元にかましても語学講座、交流会、姉妹都市からの訪問など沢山の国際交流の機会を持つことができました。

3月には年度末となりますが中学生韓国派遣の実施を予定しており、今後とも「People to People」の交流を進めていく決心であります。日韓のサブカルチャーの交流はこれまでにない盛り上がりを見せる中、中学生達ができるような交流を行ってくださるのを楽しみにしております。

なお、手狭になった城陽市役所の改善にあたり、現在当協会の移転を協議中であり、その折には皆様にもご不便をかけることもございますが、ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

本年も姉妹都市をはじめとする交流と内なる国際化への変わらぬご理解とご支援をよろしくお願い申し上げます。

かけはし

会長 工藤 香代子



語学は国際理解への扉を開く!!

英会話講座

昼間・夜間課程

お互いの国を理解するには、言葉の壁を乗り越えるのが早道という考えからネイティブ・スピーカー（母国語として話す人）による生きた語学講座を提供しています。初心者から上級者までを対象に後期英会話講座を開催します。辞書を片手に内なる国際交流を始めてみませんか？

- ▼期 間 2006年2月6日(月)～3月13日(月)の毎週月曜日(6回)
 - ・昼間課程 午後2時～3時30分まで
 - ・夜間課程 午後7時～8時30分まで

- ▼場 所 2月6日・13日・20日は市民交流センター（近鉄寺田駅西側すぐ）
2月27日・3月6日・13日は城陽市役所内会議室

- ▼定 員 昼間：35人 夜間：40名
※希望者多数の場合は協会会員を優先して抽選

- ▼受講料 会員 2,000円 一般 5,000円

- ▼応募方法 2月1日(水) 必着で、往復ハガキ、FAXまたはEメールで、講座名(昼・夜の別)、住所、氏名(フリガナ)、電話番号、会員・一般の区分を明記の上、一面右上の城陽市国際交流協会へ

英語・ハングル・中国語 飛び交う国際文化交流会

2005年12月11日に文化パーク城陽内寺田コミセンで当協会が実施しているハングル、英語、中国語の語学講座講師の方々を招き、市民、会員らと国際文化交流会を開催しました。

「戦後60年、世界で今も戦争が続いている。お互いの言葉を勉強することで、相互に理解を深めることが大事」と工藤会長が挨拶。

「チャングムの誓い」の世界へ誘いました。

音楽を聴いている
ような中国語

薛茵(シユエ・イン)先生は上海から来日中のご両親、薛恩亮(シユエ・オンリヤン)さん、毛金玉(モウ・キンギョク)さんと一緒に参加。父で書道家の恩亮さんは、街で見かける漢字の共通点や中国の簡体字と異なる印象深かった事など日中の文化の比較を興味深く語りました。

真のボランティア活動を
映像と共に紹介

城陽市英語指導助手(AEIT)パトリック先生が昨年のゴードンウィークにバンダレイッシュで家や学校の建設に従事したボランティア活動を報告。現地の窮状を継続のため募金を呼びかけたところ23,660円も集まり大感謝。

「ハイ！」「ニハオマ！」

この後参加者は、薛恩亮さんの中国4千年の歴史を感じさせる、たおやかな中国語の乾杯の音頭で交流パーティに移り、軽食を挟みながら和やかに歓談しました。日本語、英語、ハングルの輪が飛び交いました。



あなたのサポートを待っています

“JOにあふれたYO気な街”にマッチした国際交流協会を目指しています。グローバルな時代、積極的に海外の文化を体験してみませんか。ぜひ、ご入会ください。

会員の特典

- ・語学講座や国際文化交流会など各種イベントを優先し割引で参加
- ・各種情報の提供その他

個人会費	・年会費1口	3,000円
団体会費	・年会費1口	10,000円
法人及び 賛助会員	年会費1口	20,000円

▼問い合わせ・申込み
城陽市国際交流協会

大きな夢をくらむ 児童絵画交流会

第13回姉妹都市児童絵画交流会は、去る11月12日・13日に第42回市民文化祭にて、文化パーク城陽の市民プラザを会場に開かれ、国は違



市民文化祭での姉妹都市児童
絵画交流の様子

っても、子供たちの夢のあ作品とお国柄が訪れた市民を楽しませました。

慶山市からはこの児童絵画交流会に出品する作品を市内の幼稚園に依頼し、選出された41点が展示され、大賞のキャン・スヒョクくん(チユンバン幼稚園4歳)の「僕」のように子供ながらもインパクトのある作品や韓国の伝統、身近な植物園などの風景、夢のある宇宙・海中旅行での作品など多様な主題で見る者を楽しませてくれました。

バンクーバーからは「好きな所(Favorite place in Vancouver)」というテーマでの作品展、日常の様々なほほえましい風景が描かれていました。また、アメリカの伝統Halliwellenが近かったので、色とりどりの衣装を身に付け子供たちが

近所へ「Tricks or treats(いたずらか、お菓子か)」に行っている風景もおもしろく描かれていました。

両姉妹都市訪問客 自国の児童絵画に感激!

昨年11月19日に行われた、文化パーク城陽開館10周年記念式典の際には一部絵画を展示し、両姉妹都市訪問客に見ていただきました。遠く日本で自国の児童たちの絵画を見て、色使いや構図に韓国、アメリカ各々のお国柄や特徴がよく出ていて、大人達もお互いにエールを送っていました。未来の国際社会を支える子供たちの豊かな感性を垣間見るまたとないチャンスに、両姉妹都市訪問団の方々は大変感激されていました。



姉妹都市の児童絵画を鑑賞する慶山市(左)バンクーバー市(右)のみなさん

さんさんフェスタ 国際交流の部屋

2006年2月12日(日) 午後12:30～15:30

文化パーク城陽で開催される「さんさんフェスタ」において、協会では3階第4会議室に「国際交流の部屋」を設置して、話題の中国茶の紹介、京都府の姉妹都市紹介などを行います。どうぞお立ち寄り下さい。

韓国古典舞踊

心も体もすっきりしませんか?!

韓国古典舞踊団「シンファ」が生徒を募集しています。

§リズムに合わせて体を動かせば、運動不足も解消!

§ストレッチをしながらストレス解消!!

§綺麗な衣装を着て、チャングムの世界に浸ってダイエツト!!!

§舞踊・楽器・子供のコースがあります。

スタジオ 宇治市伊勢田町浮面28-18
民団南京都支部2階

連絡先: 代表者 金順伊(キム・スニ) 電話: 090-971-5-8899



心花(シンファ)舞踊団の扇の舞

城陽市国際交流協会 団体・法人・賛助会員

団体会員

- 我愛中国
- ガールスカウト京都府第56団
- 京都韓国商工会議所
- 京都金銀系振興協同組合
- 国際ソロプチミスト南京都府
- 日本大韓国民団京都府
- 南京都支部
- 授産施設あんびしや
- 城陽市建設業協会
- 城陽市高齢者クラブ連合会
- 城陽市体育協会
- 城陽市文化協会
- 城陽市歴史民俗資料館友の会
- 城陽市私立幼稚園協議会
- 城陽ソフトテニス協会
- 心花舞踊団
- 日本ボーイスカウト
- 城陽第1団育成会
- 水野弘子バレエ学園
- むぎぶえの会

法人会員

- (株)京都現代建設
- 近畿砂利協同組合
- JANA京都やましろ
- (財)城陽市民余暇活動センター
- 城陽商工会議所
- 城陽青年会議所
- 株新京阪観光社
- 星和電機(株)
- ホリモク(株)
- 山吉漆紙工業(有)

賛助会員

- 京都城陽ロータリークラブ
- 城陽ライオンズクラブ
- 日韓親善京都「さくら」と
- むくげの会

2006年1月1日現在